



# Gazette

Northwest Territories  
Territoires du Nord-Ouest

## PART II / PARTIE II

Volume 45, No. 03 / Volume 45, n° 03

Yellowknife, Northwest Territories / Territoires du Nord-Ouest

2024-03-31

ISSN 2291-0417 (Online / en ligne)

TABLE OF CONTENTS /  
TABLE DES MATIÈRES

SI: Statutory Instrument /  
TR: Texte réglementaire

R: Regulation /  
R: Règlement

Registration No. / N° d'enregistrement	Name of Instrument / Titre du texte	Page
SI-002-2024 TR-002-2024	Arbitration Act, coming into force Loi sur l'arbitrage—Entrée en vigueur . . . . .	7
SI-003-2024 TR-003-2024	An Act to Amend the Petroleum Products and Carbon Tax Act, No.3, coming into force Loi n° 3 modifiant la Loi de la taxe sur les produits pétroliers et la taxe sur le carbone—Entrée en vigueur . . . . .	7
R-005-2024 R-005-2024	Indemnities, Allowances and Expense Regulations, amendment Règlement sur les indemnités, les allocations et les dépenses—Modification . . . . .	8
R-006-2024 R-006-2024	Indemnities, Allowances and Expense Regulations, amendment Règlement sur les indemnités, les allocations et les dépenses—Modification . . . . .	11
R-007-2024 R-007-2024	Territorial Parks Regulations, amendment Règlement sur les parcs territoriaux—Modification . . . . .	14
R-008-2024 R-008-2024	Education Mill Rate Establishment Order (2024) Arrêté établissant les taux du millièmè scolaire pour l'année 2024 . . . . .	26
R-009-2024 R-009-2024	Petroleum Products and Carbon Tax Regulations, amendment Règlement sur la taxe sur les produits pétroliers et sur le carbone—Modification . . . . .	27

R-010-2024	Early Learning and Child Care Funding Regulations, amendment	
R-010-2024	Règlement sur le financement du service d'apprentissage et de garde des jeunes enfants—Modification . . . . .	37

## STATUTORY INSTRUMENTS / TEXTES RÉGLEMENTAIRES

**ARBITRATION ACT**

SI-002-2024

2024-03-18

**ARBITRATION ACT, coming into force**

The Commissioner of the Northwest Territories orders, under section 79 of the *Arbitration Act*, SNWT 2022, c.14, that the Act comes into force April 1, 2024.

**LOI SUR L'ARBITRAGE**

TR-002-2024

2024-03-18

**LOI SUR L'ARBITRAGE—Entrée en vigueur**

Le commissaire des Territoires du Nord-Ouest, en vertu de l'article 79 de la *Loi sur l'arbitrage*, LTNO 2022, ch. 14, décrète que cette loi entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2024.

**PETROLEUM PRODUCTS AND CARBON TAX ACT**

SI-003-2024

2024-03-27

**AN ACT TO AMEND THE  
PETROLEUM PRODUCTS AND  
CARBON TAX ACT, NO. 3,  
coming into force**

The Commissioner of the Northwest Territories orders, under section 7 of *An Act to Amend the Petroleum Products and Carbon Tax Act, No.3*, SNWT 2023, c.33, that the Act comes into force April 1, 2023.

**LOI DE LA TAXE SUR LES PRODUITS  
PÉTROLIERS ET LA TAXE SUR LE CARBONE**

TR-003-2024

2024-03-27

**LOI N° 3 MODIFIANT LA LOI DE LA TAXE  
SUR LES PRODUITS PÉTROLIERS  
ET LA TAXE SUR LE  
CARBONE—Entrée en vigueur**

Le commissaire des Territoires du Nord-Ouest, en vertu de l'article 7 de la *Loi n° 3 modifiant la Loi de la taxe sur les produits pétroliers et la taxe sur le carbone*, LTN-O 2023, ch. 33, décrète que cette loi entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2023.

## REGULATIONS / RÈGLEMENTS

**LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE  
COUNCIL ACT**R-005-2024  
2024-03-15**INDEMNITIES, ALLOWANCES  
AND EXPENSE  
REGULATIONS, amendment**

The Speaker, on the recommendation of the Board of Management, under section 43 of the *Legislative Assembly and Executive Council Act* and every enabling power, orders as follows:

**1. The *Indemnities, Allowances and Expense Regulations*, established by regulation numbered R-101-99, are amended by these regulations.**

**2. Section 10 is repealed and the following is substituted:**

10. The maximum amount in respect of each electoral district for which the member from that electoral district may be reimbursed in each fiscal year, after deemed adjustment under section 29 of the Act, is set out in the Schedule.

**3. The Schedule is repealed and the schedule set out in the Appendix to these regulations is substituted.**

**4. These regulations are deemed to have come into force April 1, 2023.**

**LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET  
LE CONSEIL EXÉCUTIF**R-005-2024  
2024-03-15**RÈGLEMENT SUR LES INDEMNITÉS,  
LES ALLOCATIONS ET LES  
DÉPENSES—Modification**

Le président, sur la recommandation du Bureau de régie, en vertu de l'article 43 de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* et de tout pouvoir habilitant, ordonne ce qui suit :

**1. Le *Règlement sur les indemnités, les allocations et les dépenses*, pris par le règlement n° R-101-99, est modifié par le présent règlement.**

**2. L'article 10 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

10. Le montant maximal du remboursement auquel le député d'une circonscription électorale a droit au cours de chaque exercice, après le rajustement réputé au titre de l'article 29 de la Loi, est prévu à l'annexe.

**3. L'annexe est abrogée et remplacée par l'annexe figurant à l'appendice du présent règlement.**

**4. Le présent règlement est réputé être entré en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2023.**

**APPENDIX**

## SCHEDULE

*(Section 10)*

MAXIMUM AMOUNT PAYABLE FOR EXPENSES RELATED TO CONSTITUENCY WORK  
SECTION 29 OF THE ACT

Name of Electoral District	Maximum Amount
Deh Cho .....	\$105,652
Frame Lake .....	\$96,955
Great Slave .....	\$96,955
Hay River North .....	\$101,924
Hay River South .....	\$101,924
Inuvik Boot Lake .....	\$105,652
Inuvik Twin Lakes .....	\$105,652
Kam Lake .....	\$96,955
Mackenzie Delta .....	\$110,625
Monfwi .....	\$105,652
Nahendeh .....	\$109,379
Nunakput .....	\$114,350
Range Lake .....	\$96,955
Sahtu .....	\$113,108
Thebacha .....	\$103,168
Tu Nedhé - Wiilideh .....	\$105,652
Yellowknife Centre .....	\$96,955
Yellowknife North .....	\$96,955
Yellowknife South .....	\$96,955

**APPENDICE**

## ANNEXE

*(article 10)*MONTANT MAXIMAL PAYABLE À L'ÉGARD DES DÉPENSES RELIÉES AU  
TRAVAIL DE DÉPUTÉ - ARTICLE 29 DE LA LOI

Nom de la circonscription électorale	Montant maximal
Deh Cho .....	105 652 \$
Frame Lake .....	96 955 \$
Great Slave .....	96 955 \$
Hay River Nord .....	101 924 \$
Hay River Sud .....	101 924 \$
Inuvik Boot Lake .....	105 652 \$
Inuvik Twin Lakes .....	105 652 \$
Kam Lake .....	96 955 \$
Delta du Mackenzie .....	110 625 \$
Monfwi .....	105 652 \$
Nahendeh .....	109 379 \$
Nunakput .....	114 350 \$
Range Lake .....	96 955 \$
Sahtu .....	113 108 \$
Thebacha .....	103 168 \$
Tu Nedhé - Wiilideh .....	105 652 \$
Yellowknife Centre .....	96 955 \$
Yellowknife Nord .....	96 955 \$
Yellowknife Sud .....	96 955 \$

**LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE  
COUNCIL ACT**

R-006-2024

2024-03-15

**INDEMNITIES, ALLOWANCES  
AND EXPENSE  
REGULATIONS, amendment**

The Speaker, on the recommendation of the Board of Management, under section 43 of the *Legislative Assembly and Executive Council Act* and every enabling power, orders as follows:

1. The *Indemnities, Allowances and Expense Regulations*, established by regulation numbered R-101-99, are amended by these regulations.
2. The Schedule is repealed and the schedule set out in the Appendix to these regulations is substituted.
3. These regulations come into force April 1, 2024.

**LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET  
LE CONSEIL EXÉCUTIF**

R-006-2024

2024-03-15

**RÈGLEMENT SUR LES INDEMNITÉS,  
LES ALLOCATIONS ET LES  
DÉPENSES—Modification**

Le président, sur la recommandation du Bureau de régie, en vertu de l'article 43 de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* et de tout pouvoir habilitant, ordonne ce qui suit :

1. Le *Règlement sur les indemnités, les allocations et les dépenses*, pris par le règlement n° R-101-99, est modifié par le présent règlement.
2. L'annexe est abrogée et remplacée par l'annexe figurant à l'appendice du présent règlement.
3. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2024.

**APPENDIX**

## SCHEDULE

*(Section 10)*

MAXIMUM AMOUNT PAYABLE FOR EXPENSES RELATED TO CONSTITUENCY WORK  
SECTION 29 OF THE ACT

Name of Electoral District	Maximum Amount
Dehcho .....	\$109,181
Frame Lake .....	\$100,193
Great Slave .....	\$100,193
Hay River North .....	\$105,328
Hay River South .....	\$105,328
Inuvik Boot Lake .....	\$109,181
Inuvik Twin Lakes .....	\$109,181
Kam Lake .....	\$100,193
Mackenzie Delta .....	\$114,320
Monfwi .....	\$109,181
Nahendeh .....	\$113,032
Nunakput .....	\$118,169
Range Lake .....	\$100,193
Sahtu .....	\$116,886
Thebacha .....	\$106,614
Tu Nedhé - Wiilideh .....	\$109,181
Yellowknife Centre .....	\$100,193
Yellowknife North .....	\$100,193
Yellowknife South .....	\$100,193

**APPENDICE**

## ANNEXE

*(article 10)*MONTANT MAXIMAL PAYABLE À L'ÉGARD DES DÉPENSES RELIÉES AU  
TRAVAIL DE DÉPUTÉ - ARTICLE 29 DE LA LOI

Nom de la circonscription électorale	Montant maximal
Dehcho .....	109 181 \$
Frame Lake .....	100 193 \$
Great Slave .....	100 193 \$
Hay River Nord .....	105 328 \$
Hay River Sud .....	105 328 \$
Inuvik Boot Lake .....	109 181 \$
Inuvik Twin Lakes .....	109 181 \$
Kam Lake .....	100 193 \$
Delta du Mackenzie .....	114 320 \$
Monfwi .....	109 181 \$
Nahendeh .....	113 032 \$
Nunakput .....	118 169 \$
Range Lake .....	100 193 \$
Sahtu .....	116 886 \$
Thebacha .....	106 614 \$
Tu Nedhé - Wiilideh .....	109 181 \$
Yellowknife Centre .....	100 193 \$
Yellowknife Nord .....	100 193 \$
Yellowknife Sud .....	100 193 \$

**TERRITORIAL PARKS ACT**

R-007-2024

2024-03-18

**TERRITORIAL PARKS  
REGULATIONS, amendment**

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 15 of the *Territorial Parks Act* and every enabling power, orders as follows:

**1. The *Territorial Parks Regulations, RRNWT 1990, c.T-13, are amended by these regulations.***

**2. The following is added after section 10:**

Campsite and Picnic Shelter  
Online Reservations

10.1. (1) The Superintendent may establish and operate a reservation service, through a website maintained by or on behalf of the Government of the Northwest Territories, that allows a person to reserve a campsite, sleeping accommodation, picnic shelter or other area.

(2) A person who wishes to make a reservation using the online reservation system shall submit the fee prescribed in item 11 of Schedule D through the system.

**3. Section 12 is repealed.**

**4. Section 28 is amended by adding the following after paragraph (d):**

(d.1) North Arm Territorial Park;

**5. Paragraph 30.1(e) is amended by striking out "to preserve the natural environment of the Territorial Park" and substituting "for the preservation, control and management of the Territorial Park".**

**LOI LES PARCS TERRITORIAUX**

R-007-2024

2024-03-18

**RÈGLEMENT SUR LES PARCS  
TERRITORIAUX—Modification**

Le commissaire, sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 15 de la *Loi sur les parcs territoriaux* et de tout pouvoir habilitant, décrète :

**1. Le *Règlement sur les parcs territoriaux, RRTNO 1990, ch. T-13, est modifié par le présent règlement.***

**2. Le même règlement est modifié par insertion, après l'article 10, de ce qui suit :**

Réservation en ligne pour les emplacements de  
camping et les abris pour pique-nique

10.1. (1) Le directeur peut établir et exploiter un service de réservation, à l'aide d'un site Web géré par le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, ou en son nom, permettant ainsi à toute personne de réserver un emplacement de camping, un dortoir, un abri pique-nique ou une autre aire.

(2) La demande de réservation en utilisant le système de réservation en ligne prévoit le versement du droit prévu au numéro 11 de l'annexe D par l'entremise du système.

**3. L'article 12 est abrogé.**

**4. L'article 28 est modifié par insertion, après l'alinéa d), de ce qui suit :**

d.1) le parc territorial North Arm;

**5. L'alinéa 30.1e) est modifié par suppression de «à la préservation de l'environnement naturel du parc territorial» et par substitution de «à la préservation, au contrôle et à la gestion du parc territorial».**

**6. (1) Subsection 31.02(1) is repealed and the following is substituted:**

31.02. (1) A person may obtain a special all-terrain vehicle permit for a special all-terrain vehicle that

- (a) is covered by a motor vehicle liability policy that complies with the *Insurance Act*;
- (b) is registered under the *All-terrain Vehicles Act*, an Act of another jurisdiction, or under a municipal bylaw; and
- (c) bears a licence plate.

**(2) Paragraph 31.02(2)(a) is amended by striking out "registration of" and substituting "insurance coverage for and registration of".**

**7. The following is added after section 31.2:**

31.21. The Superintendent may include in a picnic shelter permit terms and conditions respecting

- (a) the permitted uses of the picnic shelter for recreational purposes;
- (b) any restriction on starting or maintaining a fire at the picnic shelter;
- (c) the number of persons and vehicles authorized at the picnic shelter;
- (d) the protection of the right of others to the quiet and peaceful enjoyment of the Territorial Park; and
- (e) such other matters not inconsistent with the Act and these regulations as may be necessary for the preservation, control and management of the Territorial Park.

**8. Form 4 in Schedule C is repealed and the form set out in Appendix A to these regulations is substituted.**

**9. Schedule D is repealed and the schedule set out in Appendix B to these regulations is substituted.**

**6. (1) Le paragraphe 31.02(1) est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

31.02. (1) Le permis de véhicule spécial peut s'obtenir à l'égard du véhicule spécial qui, à la fois :

- a) est couvert par une police d'assurance-responsabilité automobile conforme à la *Loi sur les assurances*;
- b) est immatriculé sous le régime de la *Loi sur les véhicules tout-terrain*, d'une loi d'un autre ressort ou d'un règlement municipal;
- c) porte une plaque d'immatriculation.

**(2) L'alinéa 31.02(2)a) est modifié par suppression de «l'immatriculation» et par substitution de «la couverture d'assurance et l'immatriculation».**

**7. Le même règlement est modifié par insertion, après l'article 31.2, de ce qui suit :**

31.21. Le directeur peut assortir le permis d'abri pour pique-nique de conditions relatives aux questions suivantes :

- a) les fins récréatives auxquelles l'abri pour pique-nique peut servir;
- b) l'allumage et le maintien d'un feu à l'emplacement de l'abri pour pique-nique;
- c) le nombre de personnes et de véhicules pouvant se trouver à l'emplacement de l'abri pour pique-nique;
- d) la protection du droit d'autrui à la jouissance paisible du parc territorial;
- e) toute autre question qui n'est pas incompatible avec la Loi et le présent règlement et qui est essentielle à la préservation, le contrôle et la gestion du parc territorial.

**8. La formule 4 de l'annexe C est abrogée et remplacée par la formule figurant à l'appendice A du présent règlement.**

**9. L'annexe D est abrogée et remplacée par celle figurant à l'appendice B du présent règlement.**

**APPENDIX A**

**FORM 4**

*(Paragraph 31.02(3)(a))*

**SPECIAL ALL-TERRAIN VEHICLE PERMIT**

.....  
*(name)*

.....  
*(mailing address)*

subject to the *Territorial Parks Act* and to the terms and conditions prescribed below, is authorized to bring into . . . .

.....  
*(Territorial Park)*

the special all-terrain vehicle bearing licence plate number . . . . . and described as follows:

.....  
*(make, model, year and colour)*

The permit holder and the following persons are authorized to operate the special all-terrain vehicle within the park:

.....  
*(names of authorized operators)*

Valid from date of issue to ..... 20 .....

.....  
*(date of issue)*

.....  
*(signature of Superintendent of Parks/  
authorized vendor)*

Fee paid: .....

**APPENDICE A**

**FORMULE 4**

*(alinéa 31.02(3)a)*

**PERMIS DE VÉHICULE SPÉCIAL**

.....  
*(nom)*

.....  
*(adresse postale)*

sous réserve de la *Loi sur les parcs territoriaux* et des conditions réglementaires ci-dessous, est autorisé à introduire dans le parc .....

*(parc territorial)*

le véhicule spécial portant la plaque d'immatriculation *(numéro)* ..... et décrit comme suit :

.....  
*(marque, modèle, année et couleur)*

Le titulaire du permis et les personnes qui suivent sont les conducteurs autorisés à conduire le véhicule spécial dans le parc :

.....  
*(noms des conducteurs autorisés)*

Valide à compter de la date de délivrance jusqu'au ..... 20 .....

.....  
*(date de délivrance)*

.....  
*(signature du directeur des parcs ou du vendeur autorisé)*

Droits acquittés : .....

SPECIAL ALL-TERRAIN VEHICLE USE TERMS AND CONDITIONS

Subject to the reservations and exceptions of the *Territorial Parks Act* and the *Territorial Parks Regulations*, this permit is issued subject to the following terms and conditions:

1. The operator shall be at least 14 years of age.
2. The operator shall
  - (a) hold a valid driver's licence issued under the *Motor Vehicles Act* or under the laws of another jurisdiction; or
  - (b) be under the immediate supervision of the holder of a valid driver's licence.
3. An operator is under immediate supervision when, at all times,
  - (a) the operator is able to see the supervisor;
  - (b) the supervisor is able to see the operator; and
  - (c) the supervisor is able to provide immediate verbal or visual direction to the operator.
4. The operator shall wear a helmet while operating the special all-terrain vehicle.
5. The operator shall operate the special all-terrain vehicle with due care and attention and shall not drive recklessly.
6. The operator shall not operate the special all-terrain vehicle between 10:30 p.m. and 7:30 a.m.
7. The operator shall only operate the special all-terrain vehicle on a park road.
8. The special all-terrain vehicle must be covered by a motor vehicle liability policy that complies with the *Insurance Act*.
9. A special all-terrain vehicle permit is required for the operation of a special all-terrain vehicle in any designated Territorial Park.

I confirm that I have read the special all-terrain vehicle use terms and conditions which form part of this permit and I acknowledge and accept them.

.....  
 (signature of Superintendent of Parks/  
 authorized vendor)

.....  
 (signature of permit holder)

## CONDITIONS D'UTILISATION DU VÉHICULE SPÉCIAL

Sous réserve des restrictions et exceptions contenues dans la *Loi sur les parcs territoriaux* et dans le *Règlement sur les parcs territoriaux*, le présent permis est délivré sous réserve des conditions suivantes :

1. Le conducteur est âgé d'au moins 14 ans.
2. Le conducteur, selon le cas :
  - a) est titulaire d'un permis de conduire valide délivré en vertu de la *Loi sur les véhicules automobiles* ou en vertu des lois d'une autre autorité législative;
  - b) est sous la surveillance immédiate d'un titulaire d'un permis de conduire valide.
3. Le conducteur est sous la surveillance immédiate lorsque, en tout temps, les conditions suivantes sont réunies :
  - a) le conducteur est capable de voir le surveillant;
  - b) le surveillant est capable de voir le conducteur;
  - c) le surveillant est capable de donner instantanément des directives verbales ou visuelles au conducteur.
4. Le conducteur porte un casque protecteur lorsqu'il conduit le véhicule spécial.
5. Le conducteur conduira le véhicule spécial avec diligence et prudence, et évitera toute conduite dangereuse.
6. Il est interdit de conduire le véhicule spécial entre 22 h 30 et 7 h 30.
7. Le conducteur ne conduira le véhicule spécial que sur les routes du parc.
8. Le véhicule spécial est couvert par une police d'assurance-responsabilité automobile conforme à la *Loi sur les assurances*.
9. Le permis de véhicule spécial est obligatoire à la conduite d'un véhicule spécial dans tout parc territorial désigné.

Je confirme avoir pris connaissance des conditions d'utilisation du véhicule spécial, qui font partie intégrante du présent permis, et je les accepte.

.....  
(signature du directeur des parcs ou du  
vendeur autorisé)

.....  
(signature du titulaire du permis)

**APPENDIX B**

## SCHEDULE D

*(Sections 10.1 and 11)*

## FEES

1. The fee for a commercial use permit to establish, conduct or engage in any business, commercial enterprise, industrial activity, scientific activity, guiding service or outfitting service not otherwise mentioned in this Schedule, is ..... \$200.00.
2. The fee for a commercial use permit to construct, alter or move any building, structure, fixture, sign or means of access is. .... \$100.00.
3. The fee for a daily campsite permit for a campground in  
60th Parallel Territorial Park, Blackstone Territorial Park, Fort Providence  
Territorial Park, Fort Simpson Territorial Park, Fort Smith/Queen Elizabeth  
Territorial Park, Gwich'in Territorial Park, Happy Valley Territorial Park, Hay  
River Territorial Park, Jàk Territorial Park, Lady Evelyn Falls Territorial Park,  
Little Buffalo Crossing Territorial Park, Little Buffalo Falls Territorial Park,  
Nataiinlaih Territorial Park, North Arm Territorial Park, Prelude Lake Territorial  
Park, Sambaa Deh Falls Territorial Park or Twin Falls Territorial Park, is:
  - (a) for each night of use authorized by the permit in a campsite categorized as  
a powered campsite. .... \$ 33.33;
  - (b) for each night of use authorized by the permit in a campsite categorized as  
a non-powered campsite. .... \$ 28.57;
  - (c) for each night of use authorized by the permit in a campsite categorized as  
a walk-in tent campsite. .... \$ 19.05.
4. The fee for a daily campsite permit for a campground in Fred Henne Territorial Park  
is:
  - (a) for each night of use authorized by the permit in a campsite categorized as  
a powered campsite. .... \$ 38.10;
  - (b) for each night of use authorized by the permit in a campsite categorized as  
a non-powered campsite. .... \$ 28.57;
  - (c) for each night of use authorized by the permit in a campsite categorized as  
a walk-in tent campsite. .... \$ 19.05.

**APPENDICE B**

## ANNEXE D

*(articles 10.1 et 11)*

## DROITS

1. Droits pour un permis d'utilisation à des fins commerciales visant à établir ou exercer une entreprise commerciale, une activité industrielle ou scientifique ou des services de guide ou de pourvoirie non mentionnés à la présente annexe : . . . . . 200,00 \$.
2. Droits pour un permis d'utilisation à des fins commerciales visant la construction, la modification ou le déplacement de tout bâtiment, construction, objet à demeure, panneau ou de toute voie d'accès : . . . . . 100,00 \$.
3. Droits pour un permis de camping quotidien sur un terrain de camping situé dans les parcs suivants :
  - parc territorial du 60<sup>e</sup> parallèle, parc territorial Blackstone, parc territorial de Fort Providence, parc territorial de Fort Simpson, parc territorial Fort Smith/Reine Élisabeth, parc territorial Gwich'in, parc territorial Happy Valley, parc territorial de Hay River, parc territorial Jàk, parc territorial des chutes Lady Evelyn, parc territorial Little Buffalo Crossing, parc territorial des chutes Little Buffalo, parc territorial Nataiinlaii, parc territorial North Arm, parc territorial du lac Prelude, parc territorial des chutes Samba Deh ou parc territorial des chutes Twin :
    - a) par nuit d'utilisation autorisée par le permis dans un emplacement de camping classé comme emplacement de camping avec électricité . . . . . 33,33 \$;
    - b) par nuit d'utilisation autorisée par le permis dans un emplacement de camping classé comme emplacement de camping sans électricité . . . . . 28,57 \$;
    - c) par nuit d'utilisation autorisée par le permis dans un emplacement de camping classé comme emplacement de camping sous la tente pour piéton 19,05 \$.
4. Droits pour un permis de camping quotidien sur un terrain de camping situé dans le parc territorial Fred Henne :
  - a) par nuit d'utilisation autorisée par le permis dans un emplacement de camping classé comme emplacement de camping avec électricité . . . . . 38,10 \$;
  - b) par nuit d'utilisation autorisée par le permis dans un emplacement de camping classé comme emplacement de camping sans électricité . . . . . 28,57 \$;
  - c) par nuit d'utilisation autorisée par le permis dans un emplacement de camping classé comme emplacement de camping sous la tente pour piéton 19,05 \$.

- 4.2. The fee for a daily campsite permit for Reid Lake Territorial Park is:
- (a) for each night of use authorized by the permit in a campsite categorized as a non-powered campsite
    - (i) Sunday to Thursday (excluding statutory holidays) . . . . . \$ 17.14;
    - (ii) Friday and Saturday . . . . . \$ 28.57;
    - (iii) statutory holidays . . . . . \$ 28.57;
  - (b) for each night of use authorized by the permit in a campsite categorized as a walk-in tent campsite . . . . . \$ 17.14.
5. The fee for an extended stay campsite permit is:
- (a) for Prelude Lake Territorial Park . . . . . \$ 880.00;
  - (b) for Reid Lake Territorial Park,
    - (i) for the period May 15 to July 15. . . . . \$ 880.00;
    - (ii) for the period July 16 to September 15. . . . . \$ 880.00;
    - (iii) for the period May 15 to September 15 . . . . . \$ 1760.00.
- 5.1. The fee for a sleeping accommodation permit for each night of use authorized by the permit is: . . . . . \$ 71.43.
- 5.2. The fee for a special event permit is . . . . . \$ 200.00.
6. The fee for a daily vehicle entrance permit for all Territorial Parks other than Fred Henne Territorial Park is:
- (a) with the purchase of a daily campsite permit, an extended stay campsite permit or a picnic shelter permit. . . . . NIL
  - (b) without the purchase of a daily campsite permit or a picnic shelter permit,
    - (i) for a vehicle containing up to eight persons . . . . . \$ 9.52;
    - (ii) for a vehicle containing between nine and 15 persons . . . . . \$ 28.57;
    - (iii) for a vehicle containing 16 persons or more. . . . . \$ 47.62.
7. The fee for a daily vehicle entrance permit for Fred Henne Territorial Park is:
- (a) with the purchase of a daily campsite permit, an extended stay campsite permit or a picnic shelter permit. . . . . NIL
  - (b) without the purchase of a daily campsite permit, an extended stay campsite permit or a picnic shelter permit,
    - (i) for a vehicle containing up to eight persons . . . . . \$ 14.29;
    - (ii) for a vehicle containing between nine and 15 persons . . . . . \$ 28.57;
    - (iii) for a vehicle containing 16 persons or more. . . . . \$ 47.62.
8. The fee for a seasonal vehicle entrance permit is:
- (a) for entry into a Territorial Park other than Fred Henne Territorial Park . . . . . \$ 28.57;
  - (b) for entry into Fred Henne Territorial Park . . . . . \$ 47.62;
  - (c) for combined entry into Fred Henne Territorial Park, Prelude Lake Territorial Park and Reid Lake Territorial Park . . . . . \$ 76.19.
9. The fee for a special all-terrain vehicle permit is . . . . . NIL

- 4.2. Droits pour un permis de camping quotidien dans le parc territorial du lac Reid :
- a) par nuit d'utilisation autorisée par le permis dans un emplacement de camping classé comme emplacement de camping sans électricité
    - (i) du dimanche au jeudi (à exclusion des jours fériés) . . . . . 17,14 \$;
    - (ii) vendredi et samedi . . . . . 28,57 \$;
    - (iii) jours fériés . . . . . 28,57 \$;
  - b) par nuit d'utilisation autorisée par le permis dans un emplacement de camping classé comme emplacement de camping sous la tente pour piéton 17,14 \$.
5. Droits pour un permis de camping de long séjour :
- a) parc territorial du lac Prelude . . . . . 880,00 \$;
  - b) parc territorial du lac Reid :
    - (i) pour la période du 15 mai au 15 juillet . . . . . 880,00 \$;
    - (ii) pour la période du 16 juillet au 15 septembre . . . . . 880,00 \$;
    - (iii) pour la période du 15 mai au 15 septembre . . . . . 1760,00 \$.
- 5.1. Droits pour un permis de dortoir par nuit d'utilisation autorisée par le permis : . . . . . 71,43 \$.
- 5.2. Droits pour un permis d'événement spécial . . . . . 200,00 \$.
6. Droits pour un permis quotidien d'entrée pour véhicule dans tout parc territorial, à l'exception du parc territorial Fred Henne :
- a) avec achat d'un permis de camping quotidien, permis de camping de long séjour ou permis d'abri pour pique-nique . . . . . AUCUN
  - b) sans achat de permis de camping quotidien ou permis d'abri pour pique-nique :
    - (i) pour un véhicule contenant jusqu'à huit personnes . . . . . 9,52 \$;
    - (ii) pour un véhicule contenant de 9 à 15 personnes . . . . . 28,57 \$;
    - (iii) pour un véhicule contenant 16 personnes ou plus . . . . . 47,62 \$.
7. Droits pour un permis quotidien d'entrée pour véhicule dans le parc territorial Fred Henne :
- a) avec achat d'un permis de camping quotidien, permis de camping de long séjour ou permis d'abri pour pique-nique . . . . . AUCUN
  - b) sans achat de permis de camping quotidien, permis de camping de long séjour ou permis d'abri pour pique-nique :
    - (i) pour un véhicule contenant jusqu'à huit personnes . . . . . 14,29 \$;
    - (ii) pour un véhicule contenant de 9 à 15 personnes . . . . . 28,57 \$;
    - (iii) pour un véhicule contenant 16 personnes ou plus . . . . . 47,62 \$.
8. Droits pour un permis saisonnier d'entrée pour véhicule :
- a) toute entrée dans un parc territorial à l'exception du parc territorial Fred Henne . . . . . 28,57 \$;
  - b) toute entrée dans le parc territorial Fred Henne . . . . . 47,62 \$;
  - c) entrée combinée dans le parc territorial Fred Henne, le parc territorial du lac Prelude et le parc territorial du lac Reid . . . . . 76,19 \$.
9. Droits pour un permis de véhicule spécial . . . . . AUCUN

## 10. The fee for a picnic shelter permit is:

- (a) for the Blackstone Territorial Park picnic shelter . . . . . \$ 28.57;
- (b) for the Fort Simpson Territorial Park picnic shelter . . . . . \$ 28.57;
- (c) for the Fort Smith/Queen Elizabeth Territorial Park picnic shelter . . . . . \$ 28.57;
- (d) for the Fred Henne Territorial Park picnic shelter #1 . . . . . \$ 200.00;
- (e) for the Fred Henne Territorial Park picnic shelter #2 . . . . . \$ 150.00;
- (e.1) for the Fred Henne Territorial Park picnic shelter #3 . . . . . \$ 200.00;
- (f) for the Gwich'in Territorial Park picnic shelter . . . . . \$ 28.57;
- (g) for the Happy Valley Territorial Park picnic shelter . . . . . \$ 28.57;
- (h) for the Hay River Territorial Park picnic shelter . . . . . \$ 28.57;
- (i) for the Jàk Territorial Park picnic shelter . . . . . \$ 28.57;
- (j) for the Lady Evelyn Falls Territorial Park picnic shelter . . . . . \$ 28.57;
- (k) for the Nataiinlaih Territorial Park picnic shelter . . . . . \$ 28.57;
- (l) for the Prelude Lake Territorial Park picnic shelter . . . . . \$ 28.57;
- (m) for the Reid Lake Territorial Park picnic shelter . . . . . \$ 28.57;
- (n) for the Sambaa Deh Falls Territorial Park picnic shelter . . . . . \$ 28.57;
- (o) for each Twin Falls Territorial Park picnic shelter . . . . . \$ 28.57.

## 11. The fee to make a campsite, group camping or sleeping accommodation reservation through the online reservation service is. . . . . \$ 6.00.

## 10. Droits pour un permis d'abri pour pique-nique :

a) parc territorial Blackstone (abri pour pique-nique) . . . . .	28,57 \$;
b) parc territorial de Fort Simpson (abri pour pique-nique) . . . . .	28,57 \$;
c) parc territorial Fort Smith/Reine Élisabeth (abri pour pique-nique) . . . . .	28,57 \$;
d) parc territorial Fred Henne (abri pour pique-nique #1) . . . . .	200,00 \$;
e) parc territorial Fred Henne (abri pour pique-nique #2) . . . . .	150,00 \$;
e.1) parc territorial Fred Henne (abri pour pique-nique #3) . . . . .	200,00 \$;
f) parc territorial Gwich'in (abri pour pique-nique) . . . . .	28,57 \$;
g) parc territorial Happy Valley (abri pour pique-nique) . . . . .	28,57 \$;
h) parc territorial de Hay River (abri pour pique-nique) . . . . .	28,57 \$;
i) parc territorial Jàk (abri pour pique -ique) . . . . .	28,57 \$;
j) parc territorial des chutes Lady Evelyn (abri pour pique-nique) . . . . .	28,57 \$;
k) parc territorial Nataiinlaih (abri pour pique-nique) . . . . .	28,57 \$;
l) parc territorial du lac Prelude (abri pour pique -ique) . . . . .	28,57 \$;
m) parc territorial du lac Reid (abri pour pique-nique) . . . . .	28,57 \$;
n) parc territorial des chutes Samba Deh (abri pour pique-nique) . . . . .	28,57 \$;
o) parc territorial des chutes Twin (abri pour pique-nique) . . . . .	28,57 \$.

## 11. Droits de réservation d'un emplacement de camping, de camping de groupes ou de dortoir par l'entremise du système de réservation en ligne. . . . . 6,00 \$.

**PROPERTY ASSESSMENT AND TAXATION  
ACT**R-008-2024  
2024-03-25**EDUCATION MILL RATE  
ESTABLISHMENT ORDER (2024)**

The Minister of Finance, under section 76.1 of the *Property Assessment and Taxation Act* and every enabling power, makes the *Education Mill Rate Establishment Order (2024)*.

1. The education mill rates established by this order apply for the 2024 calendar year.
2. The following education mill rates are established:

<u>Taxation Area</u>	<u>Education Mill Rate</u>
Fort Simpson	2.32
Fort Smith	2.86
Hay River	2.56
Inuvik	2.91
Norman Wells	3.59

**LOI SUR L'ÉVALUATION ET L'IMPÔT  
FONCIERS**R-008-2024  
2024-03-25**ARRÊTÉ ÉTABLISSANT LES TAUX DU  
MILLIÈME SCOLAIRE POUR L'ANNÉE 2024**

Le ministre des Finances, en vertu de l'article 76.1 de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers* et de tout pouvoir habilitant, prend l'*Arrêté établissant les taux du millièbre scolaire pour l'année 2024*.

1. Les taux du millièbre scolaire établis en vertu du présent arrêté s'appliquent à l'année civile 2024.
2. Sont établis les taux du millièbre scolaire qui suivent :

<u>Zone d'imposition</u>	<u>Taux du millièbre scolaire</u>
Fort Simpson	2,32
Fort Smith	2,86
Hay River	2,56
Inuvik	2,91
Norman Wells	3,59

**PETROLEUM PRODUCTS AND CARBON  
TAX ACT**

R-009-2024  
2024-03-27

**PETROLEUM PRODUCTS  
AND CARBON TAX REGULATIONS,  
amendment**

The Minister, under section 23 of the *Petroleum Products and Carbon Tax Act* and every enabling power, orders as follows:

**1. The *Petroleum Products and Carbon Tax Regulations*, RRNWT 1990, c.P-3, are amended by these regulations.**

**2. (1) Subsection 6.1(2) is amended by striking out "pay or credit" and substituting "credit".**

**(2) Subsection 6.1(3) is amended by striking out "paid or credited to the purchaser" and substituting "credited to the purchaser".**

**(3) Subsection 6.1(4) is amended by striking out "paid or credited the rebate" and substituting "credited the rebate".**

**3. The following is added after section 6.1:**

6.11. (1) In this section, "diesel heating fuel" means diesel fuel intended for use in a boiler, furnace or hot water tank, for the purpose of providing heat or hot water to a premises.

(2) This section does not apply in respect of the sale of diesel heating fuel to a large emitter.

(3) A vendor who sells diesel heating fuel to a purchaser during the period of April 1, 2024 to March 31, 2027 shall credit a rebate to the purchaser at the point of sale in an amount equal to the carbon tax imposed in respect of the purchase at the point of sale.

**LOI SUR LA TAXE SUR LES PRODUITS  
PÉTROLIERS ET LA TAXE SUR LE CARBONE**

R-009-2024  
2024-03-27

**RÈGLEMENT SUR LA TAXE SUR LES  
PRODUITS PÉTROLIERS  
ET SUR LE CARBONE—Modification**

Le ministre, en vertu de l'article 23 de la *Loi sur la taxe sur les produits pétroliers et la taxe sur le carbone* et de tout pouvoir habilitant, ordonne ce qui suit :

**1. Le *Règlement sur les taxes sur les produits pétroliers et sur le carbone*, RRTN-O 1990, ch. P-3, est modifié par le présent règlement.**

**2. (1) Le paragraphe 6.1(2) est modifié par suppression de «verse à l'acheteur, ou porte à son crédit,» et par substitution de «porte au crédit de l'acheteur».**

**(2) Le paragraphe 6.1(3) est modifié par suppression de «a été versé à l'acheteur, ou porté à son crédit» et par substitution de «a été porté au crédit de l'acheteur».**

**(3) Le paragraphe 6.1(4) est modifié par suppression de «ne verse pas de remboursement ou ne porte pas de remboursement à son crédit» et par substitution de «ne porte pas de remboursement à son crédit».**

**3. Le même règlement est modifié par insertion, après l'article 6.1, de ce qui suit :**

6.11. (1) Dans le présent article, «carburant diesel de chauffage» s'entend du carburant diesel destiné à être utilisé dans une chaudière, un générateur d'air chaud ou un réservoir à eau chaude, pour fournir de la chaleur ou de l'eau chaude à des locaux.

(2) Le présent article ne s'applique pas à la vente de carburant diesel de chauffage à un grand émetteur.

(3) Le vendeur qui, au cours de la période du 1<sup>er</sup> avril 2024 au 31 mars 2027, vend du carburant diesel de chauffage à l'acheteur, porte au crédit de ce dernier, au point de vente, un remboursement dont le montant est égal à la taxe sur le carbone imposée relativement à l'achat au point de vente.

(4) An invoice or receipt issued to a purchaser under subsection (3) must indicate that the applicable carbon tax was imposed and that a rebate in the same amount was credited to the purchaser.

(5) A purchaser who is eligible for a rebate under subsection (3) and who is not credited the rebate by a vendor may apply to the Minister in accordance with section 6.3 for payment of that amount.

(6) An application made under subsection (3) must be made within one year after the date of purchase.

**4. Section 6.3 is amended**

- (a) in that portion preceding paragraph (a), by striking out "section 6.1" and substituting "section 6.1, 6.11"; and
- (b) in paragraph (d), by striking out "section 6.1" and substituting "section 6.1 or 6.11".

**5. The following is added after section 6.4:**

Community Government Carbon Tax Revenue  
Sharing Grants

6.5. (1) In this section,

"collective total amount", in respect of a fiscal year, means the collective total amount of carbon tax revenue sharing grants to be provided for that year to community governments, as calculated under subsection 2.4(5) of the Act; (*montant total collectif*)

"community government" means a community government as defined in subsection 2.4(1) of the Act. (*gouvernement communautaire*)

(2) For the purposes of subsection 2.4(6) of the Act, the collective total amount of carbon tax revenue sharing grants to be provided for a fiscal year to community governments, as calculated under

(4) La facture ou le reçu émis à l'acheteur en application du paragraphe (3) doit indiquer que la taxe sur le carbone applicable était imposée et qu'un remboursement du même montant a été porté à son crédit.

(5) L'acheteur qui est admissible au remboursement prévu au paragraphe (3) et auquel le vendeur ne porte pas de remboursement à son crédit peut demander au ministre, conformément à l'article 6.3, le versement du remboursement.

(6) La demande prévue au paragraphe (3) doit être faite dans l'année de l'achat.

**4. L'article 6.3 est modifié par :**

- a) suppression de «l'article 6.1», dans le passage introductif, et par substitution de «l'article 6.1, 6.11»;
- b) suppression de «l'article 6.1», à l'alinéa d), et par substitution de «l'article 6.1 ou 6.11».

**5. Le même règlement est modifié par insertion, après l'article 6.4, de ce qui suit :**

Subventions de partage des recettes tirées de  
la taxe sur le carbone accordées à un  
gouvernement communautaire

6.5. (1) Les définitions suivantes s'appliquent au présent article.

«gouvernement communautaire» Gouvernement communautaire au sens du paragraphe 2.4(1) de la Loi. (*community government*)

«montant total collectif» À l'égard d'un exercice, le montant total collectif des subventions de partage des recettes tirées de la taxe sur le carbone accordées pour cette année à des gouvernements communautaires, calculé en vertu du paragraphe 2.4(5) de la Loi. (*collective total amount*)

(2) Pour l'application du paragraphe 2.4(6) de la Loi, le montant total collectif des subventions de partage des recettes tirées de la taxe sur le carbone qui seront accordées pour un exercice à des gouvernements

subsection 2.4(5) of the Act, must be allocated among community governments in accordance with subsection (3).

(3) For a fiscal year, a community government set out in column 3 of Schedule A is entitled to receive a carbon tax revenue sharing grant in an amount equal to the percentage of the collective total amount set out in column 4 of Schedule A for that community government.

**6. Subsection 7(3) is repealed and the following is substituted:**

(3) For the purpose of securing the payment of tax liability on petroleum products or natural gas consumed in the Northwest Territories in the course of a trip, a person who applies for a single trip permit for a trip to be taken during a period or periods set out in column 2 of Schedule A.1 shall pay to the Minister the following two deposits:

- (a) a deposit for fuel tax, at the rate per kilometre of estimated travel in the Northwest Territories by the applicant during the trip set out in column 3 of Schedule A.1 for that period or periods;
- (b) a deposit for carbon tax, at the rate per kilometre of estimated travel in the Northwest Territories by the applicant during the trip set out in column 4 of Schedule A.1 for that period or periods.

(3.1) The sum of the deposits payable under paragraphs (3)(a) and (b) is to be rounded to the nearest dollar.

**7. The following provisions are each amended by striking out "the Schedule" and substituting "Schedule B":**

- (a) subsections 8.2(1) and (2);**
- (b) subsection 8.3(1).**

**8. The Schedule is renamed as Schedule B and the schedule set out in Appendix A to these regulations is added immediately before that renamed schedule.**

communautaires, calculé en vertu du paragraphe 2.4(5) de la Loi, doit être réparti entre les gouvernements communautaires conformément au paragraphe (3).

(3) Pour un exercice, le gouvernement communautaire prévu à la colonne 3 de l'annexe A a droit de recevoir une subvention de partage des recettes tirées de la taxe sur le carbone d'un montant égal au pourcentage du montant total collectif prévu à la colonne 4 de l'annexe A pour ce gouvernement communautaire.

**6. Le paragraphe 7(3) est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(3) Pour garantir le paiement de la taxe exigible sur les produits pétroliers ou le gaz naturel consommé aux Territoires du Nord-Ouest durant un voyage, quiconque présente une demande de permis pour un voyage simple pour un voyage qui aura lieu au cours de la période ou des périodes prévues à la colonne 2 de l'annexe A.1 verse au ministre les deux dépôts suivants :

- a) un dépôt pour la taxe sur le carburant, au taux par kilomètre de trajet estimé aux Territoires du Nord-Ouest par le demandeur pendant le voyage prévu à la colonne 3 de l'annexe A.1 pour cette période ou ces périodes;
- b) un dépôt pour la taxe sur le carbone, au taux par kilomètre de trajet estimé aux Territoires du Nord-Ouest par le demandeur pendant le voyage prévu à la colonne 4 de l'annexe A.1 pour cette période ou ces périodes.

(3.1) La somme des dépôts payables en vertu des alinéas (3)a) et b) est arrondie au dollar près.

**7. Les dispositions suivantes sont modifiées par suppression de «l'annexe» et par substitution de «l'annexe B» :**

- a) les paragraphes 8.2(1) et (2);**
- b) le paragraphe 8.3(1).**

**8. L'annexe est renommée et devient l'annexe B, et l'annexe figurant à l'appendice A du présent règlement est ajoutée avant cette annexe renommée.**

**9. The Schedule set out in Appendix B to these regulations is added after Schedule A.**

**10. (1) Subject to subsection (2), these regulations come into force April 1, 2023.**

**(2) Sections 2, 3, 4, 6 and 9 come into force April 1, 2024.**

**9. L'annexe figurant à l'appendice B du présent règlement est ajoutée après l'annexe A.**

**10. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2023.**

**(2) Les articles 2, 3, 4, 6 et 9 entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2024.**

**APPENDIX A**

## SCHEDULE A

*(Subsection 6.5(3))*ALLOCATION OF COLLECTIVE TOTAL AMOUNT OF CARBON TAX REVENUE SHARING GRANTS  
AMONG COMMUNITY GOVERNMENTS

<b>Column 1 Item</b>	<b>Column 2 Community</b>	<b>Column 3 Community Government</b>	<b>Column 4 Percentage of Collective Total Amount to be Allocated to Community Government</b>
1	Aklavik	Council of the Hamlet of Aklavik	1.8%
2	Behchokò	Community Government of Behchokò	4.3%
3	Colville Lake	Behdzi Ahda" First Nation	0.8%
4	Déline	Déline Got'ıne Government	1.7%
5	Dettah	Yellowknives Dene First Nation	0.9%
6	Enterprise	Council of the Hamlet of Enterprise	0.7%
7	Fort Liard	Council of the Hamlet of Fort Liard	1.5%
8	Fort McPherson	Council of the Hamlet of Fort McPherson	1.9%
9	Fort Providence	Council of the Hamlet of Fort Providence	1.8%
10	Fort Resolution	Council of the Hamlet of Fort Resolution	1.5%
11	Fort Simpson	Council of the Village of Fort Simpson	2.8%
12	Fort Smith	Council of the Town of Fort Smith	5.3%
13	Gamèti	Community Government of Gamèti	1.0%
14	Hay River	Council of the Town of Hay River	7.5%
15	Inuvik	Council of the Town of Inuvik	6.4%
16	Jean Marie River	Tthets'ėhk'ėdėlį First Nation	0.7%
17	Kakisa	Ka'a'gee Tu First Nation	0.6%

## APPENDICE A

## ANNEXE A

*(paragraphe 6.5(3))*RÉPARTITION DU MONTANT TOTAL COLLECTIF DES SUBVENTIONS DE PARTAGE DES RECETTES  
TIRÉES DE LA TAXE SUR LE CARBONE ENTRE LES GOUVERNEMENTS COMMUNAUTAIRES

<b>Colonne 1 N°</b>	<b>Colonne 2 Communauté</b>	<b>Colonne 3 Gouvernement communautaire</b>	<b>Colonne 4 Pourcentage du montant total collectif à répartir au gouvernement communautaire</b>
1	Aklavik	Conseil du hameau d'Aklavik	1,8 %
2	Behchokò	Gouvernement communautaire de Behchokò	4,3 %
3	Colville Lake	Première nation Behdzi Ahda"	0,8 %
4	Déline	Gouvernement de Déline Got'ıne	1,7 %
5	Dettah	Première nation des Dénés Yellowknives	0,9 %
6	Enterprise	Conseil du hameau d'Enterprise	0,7 %
7	Fort Liard	Conseil du hameau de Fort Liard	1,5 %
8	Fort McPherson	Conseil du hameau de Fort McPherson	1,9 %
9	Fort Providence	Conseil du hameau de Fort Providence	1,8 %
10	Fort Resolution	Conseil du hameau de Fort Resolution	1,5 %
11	Fort Simpson	Conseil du village de Fort Simpson	2,8 %
12	Fort Smith	Conseil de la ville de Fort Smith	5,3 %
13	Gamèti	Gouvernement communautaire de Gamèti	1,0 %
14	Hay River	Conseil de la ville de Hay River	7,5 %
15	Inuvik	Conseil de la ville d'Inuvik	6,4 %
16	Jean Marie River	Première nation Tthets'ėhk'ėdėł	0,7 %
17	Kakisa	Première nation Ka'a'gee Tu	0,6 %

18	K'ásho Got'iné	K'ásho Got'iné Charter Community Council	1.7%
19	Kát'odeeche	Kát'odeeche First Nation	1.1%
20	Łutselk'e	Łutselk'e Dene Band	1.2%
21	Nahanni Butte	Nahanni Butte Dene Band	0.7%
22	Norman Wells	Council of the Town of Norman Wells	1.8%
23	Paulatuk	Council of the Hamlet of Paulatuk	1.1%
24	Sachs Harbour	Council of the Hamlet of Sachs Harbour	0.7%
25	Sambaa K'e	Sambaa K'e Dene Band	0.7%
26	Tsiigehtchic	Tsiigehtchic Charter Community Council	0.9%
27	Tuktoyaktuk	Council of the Hamlet of Tuktoyaktuk	2.5%
28	Tulita	Council of the Hamlet of Tulita	1.5%
29	Ulukhaktok	Council of the Hamlet of Ulukhaktok	1.4%
30	Wekweèti	Community Government of Wekweèti	0.8%
31	Whati	Community Government of Whati	1.5%
32	Wrigley	Pehdzeh Ki First Nation	0.7%
33	Yellowknife	Council of the City of Yellowknife	40.6%

18	K'ásho Got'iné	Conseil de la communauté à charte de K'ásho Got'iné	1,7 %
19	Kátł'odeeche	Première nation Kátł'odeeche	1,1 %
20	Łutselk'e	Bande dénée de Łutselk'e	1,2 %
21	Nahanni Butte	Bande dénée de Nahanni Butte	0,7 %
22	Norman Wells	Conseil de la ville de Norman Wells	1,8 %
23	Paulatuk	Conseil du hameau de Paulatuk	1,1 %
24	Sachs Harbour	Conseil du hameau de Sachs Harbour	0,7 %
25	Sambaa K'e	Bande dénée de Sambaa K'e	0,7 %
26	Tsiigehtchic	Conseil de la communauté à charte de Tsiigehtchic	0,9 %
27	Tuktoyaktuk	Conseil du hameau de Tuktoyaktuk	2,5 %
28	Tulita	Conseil du hameau de Tulita	1,5 %
29	Ulukhaktok	Conseil du hameau d'Ulukhaktok	1,4 %
30	Wekweèti	Gouvernement communautaire de Wekweèti	0,8 %
31	Whati	Gouvernement communautaire de Whati	1,5 %
32	Wrigley	Première nation Pehdzeh Ki	0,7 %
33	Yellowknife	Conseil de la cité de Yellowknife	40,6 %

**APPENDIX B**

## SCHEDULE A.1

*(Subsection 7(3))*

## SINGLE TRIP PERMIT DEPOSIT RATES

<b>Column 1 Item</b>	<b>Column 2 Period of trip</b>	<b>Column 3 Fuel tax deposit rate (per km of estimated travel)</b>	<b>Column 4 Carbon tax deposit rate (per km of estimated travel)</b>
1	April 1, 2024 to March 31, 2025	\$0.040/km	\$0.095/km
2	April 1, 2025 to March 31, 2026	\$0.040/km	\$0.113/km
3	April 1, 2026 to March 31, 2027	\$0.040/km	\$0.131/km
4	April 1, 2027 to March 31, 2028	\$0.040/km	\$0.149/km
5	April 1, 2028 to March 31, 2029	\$0.040/km	\$0.166/km
6	April 1, 2029 to March 31, 2030	\$0.040/km	\$0.184/km
7	April 1, 2030 and thereafter	\$0.040/km	\$0.202/km

**APPENDICE B**

## ANNEXE A.1

*(paragraphe 7(3))*

## TAUX DU DÉPÔT DU PERMIS POUR UN VOYAGE SIMPLE

<b>Colonne 1 N°</b>	<b>Colonne 2 Période pendant laquelle le voyage a lieu</b>	<b>Colonne 3 Taux du dépôt de la taxe sur le carburant (par km de trajet estimé)</b>	<b>Colonne 4 Taux du dépôt de la taxe sur le carbone (par km de trajet estimé)</b>
1	1 <sup>er</sup> avril 2024 au 31 mars 2025	0,040 \$/km	0,095 \$/km
2	1 <sup>er</sup> avril 2025 au 31 mars 2026	0,040 \$/km	0,113 \$/km
3	1 <sup>er</sup> avril 2026 au 31 mars 2027	0,040 \$/km	0,131 \$/km
4	1 <sup>er</sup> avril 2027 au 31 mars 2028	0,040 \$/km	0,149 \$/km
5	1 <sup>er</sup> avril 2028 au 31 mars 2029	0,040 \$/km	0,166 \$/km
6	1 <sup>er</sup> avril 2029 au 31 mars 2030	0,040 \$/km	0,184 \$/km
7	1 <sup>er</sup> avril 2030 et au-delà	0,040 \$/km	0,202 \$/km

**EARLY LEARNING AND CHILD CARE ACT**

R-010-2024

2024-03-27

**EARLY LEARNING AND  
CHILD CARE FUNDING  
REGULATIONS, amendment**

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under sections 41 and 47 of the *Early Learning and Child Care Act* and every enabling power, orders as follows:

**1. The *Early Learning and Child Care Funding Regulations*, established by regulation numbered R-018-2023, are amended by these regulations.**

**2. Section 1 is amended by repealing the definition "eligible child".**

**3. Section 2 is repealed and the following is substituted:**

2. The Early Learning and Child Care Funding Program is established for the purposes of reducing child care fees, by providing funding to operators who operate early learning and child care facilities.

**4. Paragraph 3(1)(b) is amended by striking out "for children five years of age or younger for a fee".**

**5. Section 9 is repealed and the following is substituted:**

9. A funded operator is entitled to a monthly amount to be determined by the Director.

**6. These regulations come into force April 1, 2024.**

**LOI SUR LES GARDERIES ÉDUCATIVES**

R-010-2024

2024-03-27

**RÈGLEMENT SUR LE FINANCEMENT  
DU SERVICE D'APPRENTISSAGE ET DE  
GARDE DES JEUNES ENFANTS—Modification**

Le commissaire, sur la recommandation du ministre, en vertu des articles 41 et 47 de la *Loi sur les garderies éducatives* et de tout pouvoir habilitant, décrète :

**1. Le *Règlement sur le financement du service d'apprentissage et de garde des jeunes enfants*, pris par le règlement n° R-018-2023, est modifié par le présent règlement.**

**2. L'article 1 est modifié par suppression de la définition d'«enfant admissible».**

**3. L'article 2 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

2. Le programme de financement du service d'apprentissage et de garde des jeunes enfants est créé dans le but de réduire les droits de service de garde, en fournissant un financement aux exploitants qui exploitent une garderie éducative.

**4. L'alinéa 3(1)(b) est modifié par suppression de «aux enfants âgés d'au plus cinq ans, moyennant un droit».**

**5. L'article 9 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

9. L'exploitant financé a droit à un montant mensuel fixé par le directeur.

**6. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2024.**

---

© Territorial Printer 2024  
Yellowknife, NWT

---

---

© L'imprimeur territorial 2024  
Yellowknife, TNO

---